

1 João

¹ Cristo já existia quando o mundo começou,* entretanto eu mesmo o vi com os meus próprios olhos e o ouvi falar. Eu toquei nele com as minhas próprias mãos — e isso proclamo a respeito da Palavra da vida, enviada por Deus.

² Este que é a vida que vem de Deus foi revelado a nós, e nós asseguramos que o vimos e proclamamos a vocês a vida eterna, que estava com o Pai e depois foi revelada a nós.

³ Eu repito que lhes estamos falando a respeito do que realmente nós mesmos vimos e ouvimos, a fim de que vocês possam participar da comunhão e das alegrias que nós temos com o Pai e com Jesus Cristo, seu Filho.

⁴ Escrevemos estas coisas para que vocês fiquem cheios de alegria.†

⁵ Esta é a mensagem que Deus nos deu para transmiti-la a vocês: Deus é luz e nele não há escuridão nenhuma.

⁶ Portanto, se dissermos que temos comunhão com ele‡ e continuarmos a viver na escuridão espiritual, estamos mentindo e a verdade não está em nós.

⁷ Mas, se estivermos vivendo na luz como ele está na luz, então temos uma comunhão maravilhosa uns com os outros, e o sangue de Jesus, seu Filho, nos purifica de todo pecado.

* **1:1** Ou “O que era desde o princípio”. † **1:4** Ou “para que a nossa alegria seja completa”. ‡ **1:6** Ou “somos amigos dele”.

⁸ Se dissermos que não temos pecado, só estamos nos enganando a nós mesmos e recusando aceitar a verdade.

⁹ Mas, se confessarmos os nossos pecados, ele é fiel e justo para perdoar os nossos pecados e nos limpar de toda maldade.

¹⁰ Se alegarmos que não pecamos, estamos mentindo e chamando Deus de mentiroso, e a sua palavra não está em nós.

2

¹ Meus filhinhos, estou lhes dizendo isso a fim de que vocês fiquem longe do pecado. Mas se vocês pecarem, existe alguém para interceder por vocês diante do Pai. O nome dele é Jesus Cristo, aquele que é tudo quanto é bom e que agrada completamente a Deus.*

² Foi ele quem levou sobre si a ira de Deus contra os nossos pecados e nos levou à comunhão com Deus; e ele tornou possível o perdão para os nossos pecados, e não somente para os nossos, mas também para os do mundo inteiro.

³ E como podemos ter certeza de que pertencemos a ele? Obedecendo aos seus mandamentos.

⁴ Alguém poderá dizer: “Eu o conheço”, mas se não fizer o que Cristo manda, é um mentiroso, e a verdade não está nele.

⁵ Mas aqueles que fazem o que Cristo manda† aprenderão a amar a Deus cada vez mais. Essa é a maneira de saber se você é ou não seguidor de Cristo.

* **2:1** Ou “o Justo”. † **2:5** Ou “obedece à sua palavra”.

⁶ Qualquer um que diga que é servo de Cristo[‡] deve viver como Cristo viveu.

⁷ Queridos irmãos, eu não estou escrevendo um novo preceito para vocês obedecerem, pois é coisa antiga, que vocês sempre tiveram, desde o princípio: a mensagem que vocês já ouviram antes.

⁸ Ainda assim o que escrevo a vocês é um mandamento novo, e é verdadeiro para vocês tal como é para Cristo; e, à medida que obedecemos a este mandamento de amarmos uns aos outros, desaparece a escuridão em nossas vidas e brilha a nova luz.

⁹ Qualquer um que diz que está andando na luz de Cristo mas odeia o seu irmão, ainda está na escuridão.

¹⁰ Mas todo aquele que ama o seu irmão permanece na luz e pode ver o caminho sem andar tropeçando de lá para cá, na escuridão e no pecado.

¹¹ Porém aquele que odeia o seu irmão anda errante em escuridão espiritual, e não sabe para onde vai, pois a escuridão o deixou cego, de maneira que ele não pode ver o caminho.

¹² Estou escrevendo estas coisas para todos vocês, meus filhinhos, porque os seus pecados foram perdoados em nome de Jesus.

¹³ Estou escrevendo estas coisas a vocês, pais,[§] porque vocês conhecem realmente aquele que está vivo desde o princípio. E estou escrevendo a vocês, jovens, porque vocês venceram a batalha contra o Maligno.

[‡] 2:6 Ou “permanece nele”. [§] 2:13 Ou “homens mais velhos”.

¹⁴ E estou escrevendo a vocês, filhinhos, porque vocês também aprenderam a conhecer o Pai. Eu escrevo a vocês, pais, porque conhecem aquele que é desde o princípio. Eu escrevo a vocês, jovens, porque vocês são fortes, e têm a palavra de Deus em seus corações, e triunfaram contra o Maligno.

¹⁵ Deixem de amar este mundo mau e tudo o que ele lhes oferece, pois quando vocês amam estas coisas mostram que realmente não amam o Pai;

¹⁶ porque todas estas coisas mundanas — os maus desejos da natureza humana, os maus desejos dos olhos, a ambição pelas coisas desta vida — não provêm de Deus, e sim do próprio mundo pecaminoso.

¹⁷ E este mundo está perecendo, e essas coisas más e proibidas perecerão com ele, mas todo aquele que perseverar em fazer a vontade de Deus viverá para sempre.

¹⁸ Filhinhos, chegou a hora final deste mundo. Vocês já ouviram falar do anticristo que vem, e já apareceram muitas pessoas assim. Isso nos deixa ainda mais convencidos de que o fim está próximo.

¹⁹ Essas pessoas costumavam ser membros das nossas igrejas, mas na realidade nunca foram dos nossos, senão teriam permanecido conosco. Quando nos deixaram, isso provou que elas não eram absolutamente dos nossos.

²⁰ Mas vocês não são assim, porque o Espírito

Santo veio sobre vocês* e vocês conhecem a verdade.

²¹ Portanto, eu não estou escrevendo a vocês como aqueles que precisam conhecer a verdade, mas eu os advirto como aqueles que podem perceber a diferença entre a verdade e a mentira.

²² E quem é o maior mentiroso? É aquele que afirma que Jesus não é o Cristo. Tal pessoa é o anticristo, porque nega o Pai e o seu Filho.

²³ Porque uma pessoa que nega o Filho também não pode ter o Pai. Mas aquele que confessa o Filho tem também o Pai.

²⁴ Portanto, continuem crendo no que lhes foi ensinado desde o começo. Se vocês fizerem assim, então estarão sempre em comunhão íntima tanto com o Pai como com o seu Filho.

²⁵ E esta é a promessa que ele nos fez: a vida eterna.

²⁶ Estas minhas observações são a respeito daqueles que desejam enganar vocês.

²⁷ Mas vocês receberam o Espírito Santo,† que vive em vocês, dentro dos seus corações, a fim de que não precisem de ninguém para ensinar-lhes a verdade. Porque ele lhes ensina todas as coisas, e ele é a verdade, e não um mentiroso; portanto, tal como ele disse, vocês devem viver e permanecer em Cristo.

²⁸ E agora, meus filhinhos, permaneçam em comunhão com Cristo, a fim de que, quando ele vier, vocês tenham a certeza de que tudo vai bem, e não tenham de que se envergonhar na vinda dele.

* **2:20** Ou “vocês têm a unção que vem do Santo”. † **2:27** Ou “a unção”.

29 Visto que sabemos que Deus é sempre justo e só faz o bem, podemos corretamente supor que todos aqueles que fazem o bem[‡] são seus filhos.

3

1 Vejam como é grande o amor do nosso Pai: pois ele permite sermos chamados filhos de Deus, o que realmente nós somos. Entretanto, visto que tanta gente não conhece a Deus, não compreende que somos seus filhos.

2 Sim, queridos amigos, nós já somos filhos de Deus, e não podemos nem imaginar como vai ser mais tarde. Mas sabemos que quando ele vier* seremos semelhantes a ele, pois o veremos como ele realmente é.

3 E todo aquele que verdadeiramente crê nisso procurará permanecer puro, porque Cristo é puro.

4 Mas aqueles que continuam a pecar transgridem a lei de Deus, porque todo pecado é a transgressão da Lei.

5 E vocês sabem que ele se tornou homem a fim de poder tirar os nossos pecados, e que nele não há pecado.

6 Portanto, se permanecermos junto dele e lhe formos obedientes, não pecaremos também;† mas aqueles que continuam pecando devem entender isto: eles pecam porque realmente nunca o viram nem o conheceram.

‡ 2:29 Ou “praticam a justiça”. * 3:2 Ou “se manifestar”. † 3:6 Ou “não continuaremos pecando”.

⁷ Meus filhinhos, não deixem que ninguém engane vocês acerca disto: se vocês estão constantemente fazendo o que é justo, é porque vocês são justos, assim como ele é justo.

⁸ Mas, se vocês continuarem a pecar, isso demonstra que vocês são do diabo, porque o diabo peca desde a criação do mundo. Mas o Filho de Deus veio para destruir essas obras do diabo.

⁹ A pessoa que nasceu na família de Deus não faz do pecado um hábito, porque agora a vida de Deus está nela e, portanto, ela não pode continuar pecando, pois essa vida nova nasceu dentro dela e a domina — ela nasceu de Deus.

¹⁰ Assim, agora podemos saber quem são os filhos de Deus e quem são os filhos do diabo. Todo aquele que não faz o que é certo[‡] e não ama a seu irmão mostra que não é filho de Deus.

¹¹ Porque a mensagem enviada a nós desde o princípio é que devemos amar uns aos outros.

¹² Não devemos ser como Caim, que era do Maligno e matou a seu irmão. Por que ele o matou? Porque Caim estava praticando o mal e sabia que o seu irmão praticava o bem.

¹³ Portanto, não se admirem, queridos amigos, se o mundo odiar vocês.

¹⁴ Se amarmos os outros cristãos, isso prova que passamos da morte para a vida. Mas uma pessoa que não tem amor pelos outros permanece na morte.

¹⁵ Qualquer um que odeia seu irmão em Cristo já é, na realidade, um assassino; e vocês sabem

[‡] **3:10** Ou “não pratica a justiça”.

que nenhum assassino tem a vida eterna dentro de si.

¹⁶ Nós sabemos o que é o amor verdadeiro pelo exemplo de Jesus Cristo, ao dar a sua vida por nós. E, portanto, nós devemos dar a nossa vida pelos nossos irmãos em Cristo.

¹⁷ Mas, se alguém que se considera seguidor de Cristo possuir o suficiente para viver bem e, vendo um irmão em necessidade, não o ajudar, como é que o amor de Deus pode estar nele?

¹⁸ Filhinhos, deixemos de dizer apenas que amamos as pessoas; vamos amá-las realmente e mostrar isso pelas nossas ações.

¹⁹ Então saberemos com toda a certeza pelas nossas ações que estamos do lado de Deus, e a nossa consciência estará limpa.

²⁰ Mas, se a nossa consciência estiver pesada e sentirmos que fizemos o mal, o Senhor é maior que a nossa consciência e sabe tudo quanto fazemos.

²¹ No entanto, meus queridos amigos, se a nossa consciência estiver limpa, podemos ir ao Senhor com segurança e confiança,

²² e receber tudo o que pedirmos, porque estamos obedecendo a ele e fazendo as coisas que lhe agradam.

²³ E é isto o que Deus diz que nós devemos fazer: crer no nome do seu Filho Jesus Cristo e amar-nos uns aos outros, como ele nos mandou fazer.

§ 3:20 Ou “quando o nosso coração nos condenar”.

²⁴ Aqueles que obedecem aos seus mandamentos, esses estão vivendo em Deus e Deus neles. Sabemos que isto é verdade porque o Espírito Santo, que ele nos deu, confirma isso.

4

¹ Meus queridos, não creiam em qualquer espírito, só porque alguém diz que está trazendo uma mensagem de Deus. Examinem primeiro os espíritos, para ver se realmente são de Deus. Porque há muitos falsos mestres saindo pelo mundo.

² E o meio para descobrir se a inspiração vem da parte do Espírito de Deus é o seguinte: Todo ser que confessa realmente que Jesus Cristo tornou-se verdadeiramente homem com um corpo humano vem de Deus.

³ Mas todo ser que não confessa Jesus, não vem de Deus. Este é aquele que é contra Cristo, o anticristo, acerca do qual vocês já ouviram que ele viria, e agora ele já está no mundo.

⁴ Meus filhinhos, vocês são de Deus e já ganharam a luta contra aqueles que se opõem a Cristo, porque aquele que está no coração de vocês é mais forte do que aquele que está no mundo.

⁵ Esses homens são deste mundo e, portanto, estão preocupados com os assuntos mundanos, e o mundo lhes presta atenção.

⁶ Mas nós somos filhos de Deus, e, portanto, somente aqueles que conhecem a Deus nos ouvirão. Aqueles que não vêm de Deus não nos ouvem.

Esse é outro modo de reconhecer o Espírito* da verdade e o espírito do erro.

⁷ Queridos amigos, amemo-nos uns aos outros, pois o amor provém de Deus, e aqueles que amam mostram que são filhos de Deus e conhecem a Deus.

⁸ Mas, se alguém não ama demonstra que não conhece a Deus, porque Deus é amor.

⁹ Deus mostrou quanto nos amou enviando o seu único Filho a este mundo pecaminoso para que pudéssemos viver por meio dele.

¹⁰ Nisto sabemos o que é o verdadeiro amor: Não é o nosso amor por Deus, mas sim o seu amor por nós, quando nos enviou o seu Filho para acalmar a ira de Deus contra os nossos pecados.†

¹¹ Queridos, visto que Deus nos amou tanto assim, é evidente que nós também devemos amar-nos uns aos outros.

¹² Porque, embora nós nunca tenhamos visto a Deus, quando nos amamos uns aos outros, Deus vive em nós, e o seu amor em nós torna-se cada vez mais visível.

¹³ Ele colocou o seu próprio Espírito Santo dentro dos nossos corações, como prova de que estamos vivendo nele e ele em nós.

¹⁴ Além disso, nós vimos com os nossos próprios olhos e agora testemunhamos que Deus enviou o seu Filho para ser o Salvador do mundo.

¹⁵ Qualquer um que confessar publicamente que Jesus é o Filho de Deus tem Deus vivendo nele, e ele está vivendo em Deus.

* **4:6** Ou “espírito”. † **4:10** Ou “como propiciação pelos nossos pecados”.

¹⁶ Nós sabemos quanto Deus nos ama porque já sentimos o seu amor e porque cremos nele quando ele nos diz que nos ama profundamente. Deus é amor, e qualquer um que vive em amor está vivendo em Deus e Deus está vivendo nele.

¹⁷ E, à medida que vivemos em Cristo, o nosso amor se torna mais perfeito e completo; e, assim, nós não nos envergonharemos nem ficaremos perturbados no dia do juízo, mas poderemos apresentar-nos diante dele com confiança, porque a nossa vida neste mundo é como a vida de Cristo.

¹⁸ No amor não existe medo; seu perfeito amor por nós afasta todo o medo. Se estamos com medo, é porque tememos o seu castigo, e isso mostra que não estamos completamente convencidos de que ele realmente nos ama.

¹⁹ Portanto, o nosso amor por ele vem como resultado de ele nos ter amado primeiro.

²⁰ Se alguém disser: “Eu amo a Deus”, porém continua odiando a seu irmão, é um mentiroso; porque, se não ama a seu irmão que está bem diante dele, como pode amar a Deus, a quem nunca viu?

²¹ E foi o próprio Deus quem nos deu este mandamento: quem ama a Deus, que ame também o seu irmão.

5

¹ Todos aqueles que creem que Jesus é o Cristo são filhos de Deus. E todos os que amam ao Pai amam também os seus filhos.

² Portanto, você pode saber quanto ama os filhos de Deus pelo grau do seu amor e da sua obediência a Deus.

³ Amar a Deus significa obedecer aos seus mandamentos. E os seus mandamentos, na realidade, não são difíceis,

⁴ pois todo filho de Deus pode obedecer-lhe, derrotando o mundo. Com a nossa fé conseguimos a vitória sobre o mundo.

⁵ Mas quem teria possibilidades de lutar e vencer o mundo, a não ser crendo que Jesus é verdadeiramente o Filho de Deus?

⁶ E nós sabemos quem ele é, porque Jesus Cristo veio por meio da água e do sangue: não apenas por água, mas por água e sangue. E o Espírito Santo, que é eternamente verdadeiro, é o que dá testemunho.

⁷ Portanto, temos estes três que dão testemunho:

⁸ o Espírito, a água, e o sangue. E todos eles dizem a mesma coisa: que Jesus Cristo é o Filho de Deus.

⁹ Nós cremos nos homens que servem como testemunhas, mas o testemunho de Deus tem valor maior, pois é o testemunho de Deus. E afirma que Jesus é seu Filho.

¹⁰ Todos os que creem no Filho de Deus sabem, em seus próprios corações, que isto é verdade. Se alguém não crê nisto, na realidade está chamando Deus de mentiroso, porque não crê no que Deus afirmou a respeito do seu Filho.

¹¹ E que foi que Deus afirmou? Que ele nos deu a vida eterna, e que esta vida está no seu Filho.

12 Portanto, todo aquele que tem o Filho de Deus tem a vida; todo aquele que não tem o Filho de Deus não tem a vida.

13 Eu escrevi isto a vocês que creem no nome do Filho de Deus, a fim de que vocês possam saber que têm a vida eterna.

14 E esta é a confiança quando estamos na presença de Deus: que ele nos ouvirá todas as vezes que lhe pedirmos alguma coisa que esteja de acordo com sua vontade.

15 E se nós realmente sabemos que ele está ouvindo quando falamos com ele e fazemos os nossos pedidos, então podemos ter a certeza de que ele nos responderá.

16 Se vocês virem um irmão pecar de uma forma que não cause a morte, devem pedir a Deus que o perdoe, e Deus lhe dará a vida, a não ser que ele tenha cometido pecado que leva à morte. Pois há pecado que causa a morte e por este não digo que se deva orar.

17 É claro que toda injustiça é pecado. Mas há pecados que não levam à morte.

18 Ninguém que passou a fazer parte da família de Deus faz do pecado um hábito, pois Cristo, o Filho de Deus, o protege com segurança, e o Maligno não pode pôr as mãos nele.

19 Nós sabemos que somos filhos de Deus e que o mundo todo ao nosso redor está sob o poder e o domínio do Maligno.

20 E sabemos também que o Filho de Deus veio para ajudar-nos a compreender e encontrar o verdadeiro Deus. E agora estamos em Deus,

porque estamos em Jesus Cristo seu Filho, que é o único Deus verdadeiro; e ele é a vida eterna.

²¹ Meus queridos filhos, afastem-se de qualquer coisa que possa tomar o lugar de Deus no coração de vocês. * Amém.

* **5:21** Ou “afastem-se dos ídolos”.

Biblica® Open Nova Bíblia Viva 2007
Portuguese: Biblica® Open Nova Bíblia Viva 2007
(Bible)

copyright © 2007, 2010 Biblica, Inc.

Language: Português

Dialect: Brazil

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Nova Bíblia Viva™

Copyright © 2007, 2010 by Biblica, Inc.

“Biblica” é uma marca registrada na Oficina de Patentes e Marcas dos Estados Unidos por Biblica, Inc. Usado com permissão.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Creative Commons license

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

You have permission to copy and distribute this Work, as long as you do not change it and you keep the title as it is. Changing or translating this Work will create a derivative work. When you publish this derivative work, you must list what changes you have made where people can see them, such as on a website. You must also show where the original Work is from: “The original Work by its copyright holders is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Nova Bíblia Viva™

Copyright © 2007, 2010 by Biblica, Inc.

“Biblica” é uma marca registrada na Oficina de Patentes e Marcas dos Estados Unidos por Biblica, Inc. Usado com permissão.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/#feedback>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 20 May 2025 from source files dated 20 May 2025
e806be5c-a278-5977-955a-ef729a04de35